

L'essenziale in breve

Nell'anno in rassegna il carico di lavoro del Tribunale amministrativo federale ha registrato un netto aumento. In totale sono stati introdotti 8198 nuovi casi (2023: 7330 casi), mentre quelli ripresi dall'anno precedente sono stati 5619. Il tribunale ha liquidato 7144 cause (2023: 6661). La durata media delle procedure è stata di 249 giorni (2023: 250 giorni).

Il Tribunale amministrativo federale ha portato avanti il programma di sviluppo dell'organizzazione eTAF, e in particolare i progetti FAJUFI (sostituzione delle applicazioni fondamentali per l'attività giudiziaria) e GEVER (introduzione di Acta Nova). Per offrire a tutti i collaboratori una postazione di lavoro adeguata, il tribunale ha sviluppato un concetto di ufficio con il concorso dell'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica (UFCL).

Nell'anno in esame sono entrati in funzione quattro nuovi giudici (Giulia Marelli, Selin Elmiger-Necipoglu, Philipp Egli, Stephan Metzger). I cinque posti supplementari di giudice a tempo determinato attribuiti dal Parlamento sono stati ripartiti tra le Corti IV, V e VI. A fine 2024, le corti, la Commissione amministrativa e la presidenza del tribunale sono state ricostituite. Su proposta della Corte plenaria, nel mese di dicembre l'Assemblea federale ha eletto Claudia Cotting-Schalch alla carica di presidente e Contessina Theis a quella di vicepresidente per il mandato 2025/2026.



TRIBUNALE AMMINISTRATIVO FEDERALE

| | |
|------------------------------------|-----------|
| 1. Parte generale | 64 |
| Composizione del tribunale | 64 |
| Organizzazione del tribunale | 66 |
| Commissioni | 67 |
| Carico di lavoro | 68 |
| Coordinamento della giurisprudenza | 69 |
| Amministrazione del tribunale | 69 |
| Progetti | 71 |
| Vigilanza | 71 |
| Collaborazione | 72 |
| Segnalazioni al legislatore | 72 |
| 2. Statistiche | 74 |

RAPPORTO DI GESTIONE DEL TRIBUNALE AMMINISTRATIVO FEDERALE 2024

Onorevole Presidente,
onorevoli Consigliere e Consiglieri,

conformemente all'articolo 3 capoverso 3 della legge sul Tribunale amministrativo federale, vi sottoponiamo il nostro rapporto di gestione per l'anno 2024.

Gradite, onorevole Presidente, onorevoli Consigliere e Consiglieri, l'espressione della nostra alta considerazione.

In nome del Tribunale amministrativo federale

La presidente: Claudia Cotting-Schalch
La segretaria generale: Sara Szabo

San Gallo, 7 febbraio 2025

1. PARTE GENERALE

Composizione del tribunale

Organi direttivi

Presidenza

| | |
|-----------------|-------------------------|
| Presidente: | Vito Valenti |
| Vicepresidente: | Claudia Cotting-Schalch |

Commissione amministrativa

| | |
|-----------------|---|
| Presidente: | Vito Valenti |
| Vicepresidente: | Claudia Cotting-Schalch |
| Membri: | Keita Mutombo Roswitha Petry Nina Spälti Giannakitsas |

Conferenza dei presidenti

| | |
|-------------|--|
| Presidente: | Annie Rochat Pauchard, presidente della Corte I |
| Membri: | Pascal Richard (supplente della presidente), presidente della Corte II Beat Weber, presidente della Corte III Gérald Bovier, presidente della Corte IV Barbara Balmelli-Mühlematter, presidente della Corte V Gregor T. Chatton, presidente della Corte VI |

Stato maggiore degli organi direttivi

| | |
|----------------------|----------------|
| Segretaria generale: | Sara Szabo |
| Supplente: | Bernhard Fasel |

Corti

Corte I

| | |
|-------------|---|
| Presidente: | Annie Rochat Pauchard |
| Membri: | Christine Ackermann Emilia Antonioni Luftensteiner Jérôme Candrian Maurizio Greppi Stephan Metzger (dal 1.4) Alexander Mistic Keita Mutombo Claudia Pasqualetto Péquignot Pierre-Emmanuel Ruedin Jürg Steiger Jürg Marcel Tiefenthal Iris Widmer |

Corte II

Presidente:

Pascal Richard

Membri:

Pietro Angeli-Busi

David Aschmann

Jean-Luc Baechler

Francesco Brentani

Kathrin Dietrich

Christoph Errass

Mia Fuchs

Vera Marantelli-Sonanini

Chiara Piras (dal 1.5)

Eva Schneeberger

Marc Steiner

Daniel Willisegger

Christian Winiger

Corte III

Presidente:

Beat Weber

Membri:

Caroline Bissegger

Michela Bürki Moreni

Philipp Egli

Selin Elmiger-Necipoglu

Caroline Gehring

Viktoria Helfenstein

Madeleine Hirsig-Vouilloz

Christoph Rohrer

Vito Valenti

David Weiss

Corte IV

Presidente:

Gérald Bovier

Membri:

Susanne Bolz

Manuel Borla

Daniela Brüscheweiler

Daniele Cattaneo

Yanick Felley

Walter Lang

Giulia Marelli (dal 1.4)

Chiara Piras (fino al 30.4)

Jeannine Scherrer-Bänziger

Thomas Segessenmann

Nina Spälti Giannakitsas

Contessina Theis

Simon Thurnheer

Chrystel Tornare Villanueva

Corte V

| | |
|-------------|--|
| Presidente: | Barbara Balmelli-Mühlematter |
| Membri: | Deborah D'Aveni Regina Derrer Gabriela Freihofer Markus König Constance Leisinger Camilla Mariéthoz Wyssen Esther Marti Lorenz Noli Roswitha Petry Grégory Sauder William Waeber David Wenger |

Corte VI

| | |
|-------------|---|
| Presidente: | Gregor T. Chatton |
| Membri: | Yannick Antoniazza-Hafner Daniele Cattaneo Claudia Cotting-Schalch Basil Cupa Susanne Genner Sebastian Kempe Regula Schenker Senn Aileen Truttmann |

Nell'anno in rassegna, la presidenza e la vicepresidenza del tribunale sono state assunte rispettivamente da Vito Valenti e da *Claudia Cotting-Schalch*. Oltre al presidente e alla vicepresidente, la Commissione amministrativa comprendeva *Keita Mutombo*, *Roswitha Petry* e *Nina Spälti Giannakitsas*. Durante lo stesso periodo le corti erano presiedute da *Annie Rochat Pauchard* (Corte I), *Pascal Richard* (Corte II), *Beat Weber* (Corte III), *Gérald Bovier* (Corte IV), *Barbara Balmelli-Mühlematter* (Corte V) e *Gregor T. Chatton* (Corte VI).

Il tribunale ha accolto il 1° gennaio i giudici *Selin Elmiger-Necipoglu* e *Philipp Egli*, e il 1° aprile i giudici *Giulia Marelli* e *Stephan Metzger*, tutti eletti dall'Assemblea federale (Camere riunite) nel corso del 2023. A partire dal 1° maggio, *Chiara Piras* è passata dalla Corte IV alla Corte II.

Organizzazione del tribunale

Corte plenaria

Nell'anno in rassegna la Corte plenaria ha tenuto tre sedute ordinarie e anche una clausura. Ha fatto prestare giuramento a sette nuovi giudici, mentre nessun giudice ha lasciato il tribunale. A fine anno, le corti, la Commissione amministrativa e la presidenza del tribunale sono state ricostituite. Durante la seduta del 29 ottobre la Corte plenaria ha proposto all'attenzione dell'Assemblea federale la candidatura di *Claudia Cotting-Schalch*, giudice della Corte VI, alla carica di presidente del tribunale e quella di *Contessina Theis*, giudice della Corte IV, a quella di vicepresidente per il biennio 2025/2026.

In occasione della sua seduta del 10 dicembre, la Corte plenaria ha eletto i seguenti presidenti di corte per il mandato 2025/2026: *Iris Widmer*, Corte I; *Mia Fuchs*, Corte II; *Vito Valenti*, Corte III; *Gérald Bovier*, Corte IV; *Barbara Balmelli-Mühlematter*, Corte V; *Gregor T. Chatton*, Corte VI. Inoltre, per lo stesso biennio ha eletto i se-

guenti membri della Commissione amministrativa: Keita Mutombo, giudice della Corte I; Beat Weber, giudice della Corte III; Roswitha Petry, giudice della Corte V.

Durante una clausura di un giorno e mezzo, svoltasi a maggio, la Corte plenaria si è chinata con grande attenzione su un progetto di «Code de conduite» (Codice di comportamento). I giudici si erano già consacrati nel 2022 ai principi sanciti dalla Carta etica, vigente dal 2011. Riconosciutane la necessità, avevano deciso di completare la Carta con un Code de conduite che concretizzasse le principali norme di comportamento. Dopo una relazione introduttiva tenuta dall'ex giudice federale Luca Marazzi, i partecipanti divisi per gruppi hanno trattato il progetto di codice già elaborato da un gruppo di lavoro. I giudici hanno proceduto a una riflessione e una discussione approfondita in merito al progetto, giungendo a una concezione comune del comportamento e della collaborazione. Il Code de conduite è inteso a garantire un impegno volontario dei giudici relativamente a taluni comportamenti e sarà ulteriormente elaborato nel 2025.

In seguito a un'elezione di rinnovo, la Corte plenaria ha anche eletto sei membri del Comitato di conciliazione per il biennio 2025/2026.

Commissione amministrativa

Nell'anno in rassegna la Commissione amministrativa ha tenuto 12 sedute ordinarie, di cui una in clausura. Oltre a occuparsi intensamente di questioni relative alle risorse e a misure di aiuto interno, ha portato avanti il progetto di sviluppo dell'organizzazione eTAF e, in particolare, i progetti FAJUFI (sostituzione delle applicazioni fondamentali per l'attività giudiziaria) e GEVER (introduzione di Acta Nova).

Oltre a decidere in merito a varie questioni di personale, la Commissione amministrativa ha preso le necessarie decisioni sul preventivo 2025 e controllato gli indicatori relativi alle procedure. D'intesa con le corti, ha stabilito i posti in organico per il personale non giudiziario nonché gli obiettivi del tribunale. Inoltre, in linea con l'art. 27 cpv. 1 OAPub RS 172.056.11), ha deciso che in futuro, una volta all'anno, le commesse pubbliche d'importo uguale o superiore a 50000 franchi saranno pubblicate. Per soddisfare i requisiti della legge sulla sicurezza delle informazioni (RS 128), è stata creata l'unità organizzativa InfoSec TAF.

Conferenza dei presidenti

Nell'anno in rassegna la Conferenza dei presidenti si è riunita 10 volte (2023: 12). Nel 2024 si è occupata in particolare degli obiettivi e dei principi da seguire per la revisione totale delle direttive per la redazione delle sentenze, la citazione delle fonti e l'anonimizzazione delle decisioni. Inoltre, ha esaminato anche i processi che rappresentano graficamente in modo dettagliato le varie tappe di una procedura di ricorso, e ne ha approvato l'uso ulteriore nell'ambito del progetto di sviluppo dell'organizzazione eTAF.

Riguardo alle ulteriori decisioni della Conferenza dei presidenti conformemente all'art. 17 cpv. 2 lett. b e c LTAF, si rimanda al paragrafo relativo alla coordinazione della giurisprudenza e alle procedure di consultazione, a pagina 69.

Commissioni

Commissione di redazione

La Commissione di redazione, d'intesa con la Conferenza dei presidenti, definisce l'orientamento strategico della politica di pubblicazione e di documentazione delle decisioni del Tribunale amministrativo federale e decide in merito alla pubblicazione delle decisioni nella Raccolta ufficiale delle decisioni (DTAF). Di norma la Commissione di redazione è composta da uno o una rappresentante di ogni corte. Nell'anno in rassegna vi è stato un avvicendamento tra i suoi membri.

Nel 2024 i suoi compiti sono stati assunti da quattro giudici e da due cancellieri. La Commissione di redazione si avvale del supporto del responsabile del servizio Raccolta ufficiale e documentazione legale del Segretariato generale. Nell'anno in rassegna, la Commissione si è riunita dieci volte e ha inviato sei newsletter DTAF. Il volume annuale della DTAF 2023, contenente 23 decisioni, è stato pubblicato nel mese di dicembre. Come previsto negli obiettivi annuali è stato riesaminato il processo di pubblicazione della DTAF e sono state presentate proposte di modifica alla Conferenza dei presidenti.

Comitato di conciliazione

Il Comitato di conciliazione opera in quanto mediatore fra i giudici in caso di conflitti. Nel 2024 tale comitato era composto dai sei seguenti membri: Alexander Misis (Corte I), Mia Fuchs (presidenza, Corte II), Caroline Bissegger (Corte III), Daniela Brüscheiler (Corte IV), Markus König (supplente presidenza, Corte V) e Basil Cupa (Corte VI).

Inoltre, il presidente del tribunale Vito Valenti ne faceva parte d'ufficio. Il Comitato di conciliazione si è riunito una volta in seduta ordinaria. Nell'anno in rassegna non è mai stato interpellato.

Commissione di conciliazione

La Commissione di conciliazione ha il compito di informare, consigliare e mediare in caso di controversie in materia di parità dei sessi. La procedura di conciliazione si prefigge di evitare una procedura giudiziaria grazie a una risoluzione amichevole delle controversie. La commissione accerta i fatti con l'ausilio delle parti (datore di lavoro e lavoratore) e tenta di indurle a trovare un accordo nell'ambito dell'udienza di conciliazione. Nell'anno in rassegna non è mai stata interpellata.

Commissione del personale

Nel 2024 la Commissione del personale si è occupata di varie richieste dei collaboratori, in relazione alle quali è rimasta in contatto con diverse persone responsabili della conduzione, tra cui in particolare la responsabile ad interim del settore Risorse umane. Tra l'altro, ha discusso i risultati dell'inchiesta sul personale e le misure eventuali da adottare in seno al Segretariato generale e alle corti. Parallelamente, è stata elaborata una nuova versione del suo regolamento. La Commissione del personale ha inoltre organizzato diversi eventi per promuovere lo spirito di squadra tra i collaboratori, si è impegnata anche in altri ambiti in favore di diverse misure per il loro benessere e per la formazione continua e ha partecipato al gruppo di lavoro per l'elaborazione di un nuovo concetto di ufficio.

Servizio di fiducia

Il Servizio di fiducia del tribunale è un organo di mediazione di facile accesso, a cui rivolgersi in caso di conflitti o di situazioni da chiarire sul posto di lavoro. Le sue prestazioni sono disponibili nelle tre lingue ufficiali. Nell'anno in rassegna è stato potenziato e a partire dal 2025 sarà composto da cinque persone.

Anche nel 2024, il servizio ha ricevuto segnalazioni sulla necessità di intervenire riguardo ai reciproci rapporti all'interno del tribunale. Si è (di nuovo) discusso di un tono parzialmente inadeguato, ma anche di una parziale mancanza di coesione a livello di team. Sono stati toccati anche temi di conduzione, questioni in rapporto con i certificati di lavoro e, ancora una volta, delle valutazioni del personale, che a volte risulterebbero poco comprensibili. Il Servizio di fiducia si è riunito anche con la direzione

ne delle Risorse umane per discutere temi fondamentali. Le richieste hanno dimostrato che c'è bisogno delle prestazioni offerte dal Servizio di fiducia e che i collaboratori ne usufruiscono.

Carico di lavoro

Panoramica

Le statistiche pubblicate a partire da pagina 74 forniscono informazioni dettagliate sul carico di lavoro del Tribunale amministrativo federale nell'anno in rassegna. Il 1° gennaio, il tribunale ha ripreso 5619 casi dell'anno precedente. Nel corso dell'anno sono stati introdotti 8198 nuovi casi (2023: 7330), e ne sono stati liquidati 7144 (2023: 6661). Tra il 1° gennaio e il 31 dicembre le cause pendenti sono aumentate di 1054 unità (+18,8%) attestandosi a 6673. La durata media delle procedure è stata pari a 249 giorni (2023: 250). A fine anno si contavano 1134 procedure pendenti da più di due anni (2023: 1109). Le procedure introdotte e liquidate sono ripartite tra le sei corti come segue:

| Corte | Casi entrati | Casi evasi |
|-----------|--------------|------------|
| Corte I | 513 | 618 |
| Corte II | 424 | 382 |
| Corte III | 530 | 447 |
| Corte IV | 2920 | 2356 |
| Corte V | 2429 | 1995 |
| Corte VI | 1382 | 1346 |
| Totale | 8198 | 7144 |

Costituzione dei collegi giudicanti

Per costituzione dei collegi giudicanti si intendono le modalità di designazione dei giudici incaricati di giudicare una causa. Al Tribunale amministrativo federale i procedimenti sono giudicati da un giudice unico, da un giudice con approvazione di un secondo giudice, oppure da un collegio di tre o cinque giudici. Le disposizioni del regolamento del tribunale entrate in vigore il 1° giugno 2023 definiscono i criteri di cui tenere conto per l'attribuzione delle cause. Tali criteri sono ad esempio la lingua di lavoro, le competenze delle camere o dei settori specializzati, i tassi di occupazione, i motivi di ricsuazione, o il carico di lavoro. Il sistema di attribuzione applicato si basa su una componente automatica e una manuale, ma la responsabilità a livello di attuazione compete alle presidenze di corte. Nei limiti delle possibilità tecniche, l'attri-

buzione è effettuata automaticamente con l'ausilio di un software. Tuttavia, la componente manuale è ancora una parte essenziale del sistema di attribuzione. L'attribuzione di tutte le cause introdotte dal 1° gennaio 2022 è documentata in modo sistematico e può essere analizzata statisticamente.

Per quanto riguarda le cause introdotte e liquidate nell'anno in rassegna, i collegi giudicanti sono stati costituiti automaticamente nel 63% dei casi – senza disattivazioni nel 51% dei casi e con disattivazioni nel 12% dei casi. Le disattivazioni subentrano, ad esempio, in caso di malattia, di assenza per vacanze o per motivi di ricsuzione. Nel 4% dei casi è stata cambiata automaticamente almeno una posizione di giudice (ad es. per le partenze) ed è stata attribuita manualmente nel 33% dei casi. I motivi principali a monte delle attribuzioni manuali sono stati i seguenti: le procedure connesse (42% di tutte le attribuzioni manuali), l'equalizzazione del carico di lavoro (15%) e il disciplinamento della lingua in materia d'asilo, in base al quale un secondo giudice del collegio deve sempre avere come lingua principale la lingua della procedura nei procedimenti di lingua tedesca e francese (13%).

Procedure di consultazione

Il Parlamento, il Consiglio federale e l'Amministrazione federale hanno sollecitato il parere del Tribunale amministrativo federale riguardo a dieci (2023: 13) procedure di consultazione relative a progetti di leggi e di ordinanze, o a interventi parlamentari. Il tribunale ha sottoposto cinque (2023: 5) prese di posizione. Alla fine dell'anno in rassegna tre procedure erano ancora in corso.

Coordinamento della giurisprudenza

Nell'anno in rassegna non è stata promossa alcuna procedura di coordinamento della giurisprudenza concernente più corti ai sensi dell'art. 25 LTAF. La Conferenza dei presidenti ha preso decisioni su questioni di diritto procedurale concernenti tutte le corti ai sensi dell'art. 17 cpv. 2 lett. b LTAF, stabilendo ad esempio di unificare la procedura da applicare in caso di domande di ricsuzione interne. Inoltre, ha trattato questioni relative alla costituzione dei collegi giudicanti per le domande di revisione, alla riduzione di un collegio a cinque giudici e alla circolazione parallela di una decisione all'interno del collegio giudicante.

Per le questioni giuridiche di natura materiale o processuale, attinenti esclusivamente al diritto d'asilo, il coordinamento è effettuato in base ai regolamenti concernenti la collaborazione tra le Corti IV, V ed eventualmente VI del Tribunale amministrativo federale.

Amministrazione del tribunale

Funzionamento del tribunale

Con la conclusione del progetto GEVER è stata introdotta la nuova applicazione Acta Nova e i dati relativi all'amministrazione del tribunale sono stati gradualmente migliorati. Dopo la messa in funzione, Acta Nova sarà ulteriormente ampliata sotto la gestione del centro di competenza GEVER. Nell'ambito del progetto FAJUFI, dopo l'aggiudicazione alla società informatica LogObject è iniziato, in stretto contatto con gli utenti interni, lo sviluppo della nuova applicazione.

A causa dei posti a tempo pieno supplementari temporanei accordati dal Parlamento (5 posti di giudice, 15 posti di cancelliere e 5 posti per personale amministrativo), lo spazio disponibile per locali a uso ufficio presso la sede del tribunale è diventato sempre più angusto. Per offrire a tutti i collaboratori una postazione di lavoro adeguata, il tribunale ha sviluppato un concetto di ufficio con il concorso dell'UFCL. Il concetto sviluppato indica possibili soluzioni per creare postazioni adeguate senza importanti interventi architettonici.

Nell'estate del 2023 il Tribunale amministrativo federale aveva messo online un nuovo sito web. La presentazione digitale è stata rimodernata e la struttura dei contenuti è stata semplificata. Alla «Best of Swiss Web» Award Night 2024, il nuovo sito ha ottenuto il bronzo nella categoria «Public Value» per il design moderno e la chiarezza tecnologica.

Personale

Alla fine dell'anno, presso il Tribunale amministrativo federale erano attive 467 persone: 73 giudici (65,9 posti), 249 cancellieri (211,8 posti), 51 collaboratori di cancelleria nelle corti (42,3 posti) e 94 collaboratori nel Segretariato generale (79,4 posti). Rispetto al 2023, la crescita corrisponde a un totale di 19 persone, impegnate soprattutto nella gestione del carico di lavoro in forte aumento nel settore dell'asilo. Inoltre, cinque apprendisti hanno seguito la formazione presso il Tribunale amministrativo federale e 14 praticanti hanno concluso uno stage. Le seguenti statistiche non tengono conto dei posti di formazione.

Il 69,4% delle persone impiegate presso il tribunale sono principalmente di lingua tedesca, il 23,1% di lingua francese, il 7,3% di lingua italiana e lo 0,2% di altre lingue. Alla fine dell'anno in rassegna la quota di donne in tutto il tribunale ammontava al 58,5%, attestandosi però al 47,9% per i giudici e al 60,4% per i collaboratori. Il 32,9% dei giudici e il 50,8% degli impiegati lavorava a tempo parziale con un tasso di occupazione inferiore al 90%. Il tasso di fluttuazione è stato del 12,3% (2023: 11,0%); mentre non ci sono state dimissioni tra i giudici, il tasso è stato del 13,1% per i cancellieri e del 17,4% per il resto del personale.

Finanze

Le entrate ammontano a 5 623 600 franchi a fronte di spese pari a 93 215 100 franchi. Il grado di copertura è stato pertanto pari al 6%. Rispetto all'anno precedente si è registrato un aumento delle entrate pari a 442 100 franchi, o all'8,5%, dovuto in parte alle maggiori entrate da emolumenti delle commissioni federali di stima pari a 123 400 franchi. Rispetto al 2023, gli emolumenti del Tribunale amministrativo federale hanno registrato un aumento di 302 700 franchi, ossia del 6,7%, mentre le procedure soggette a spese sono aumentate del 16,7%. Le spese medie per procedura sono diminuite dell'8,5% rispetto al 2023, attestandosi a 1160 franchi. Nel raffronto annuo le spese sono aumentate di 2 402 500 franchi, ossia del 2,6%.

Le spese per il personale hanno registrato un incremento di 2 585 700 franchi e quelle per beni e servizi e altre spese d'esercizio sono diminuite di 177 600 franchi. Queste voci comprendono un addebitamento a titolo di riduzione delle spese di 161 600 franchi per prestazioni a favore del Tribunale federale dei brevetti. Le spese delle commissioni federali di stima ammontano a 1 273 700 franchi. Il conto degli investimenti espone uscite pari a 70 500 franchi, dovute a investimenti per l'acquisto di un nuovo veicolo utilitario destinato a sostituire il precedente, per il rinnovo dei dispositivi automatici per la ricarica dei badge e per lo sviluppo delle infrastrutture per videoconferenze. Gli ammortamenti ammontano a 46 500 franchi e comprendono il sistema di videosorveglianza, un veicolo di rappresentanza e le infrastrutture per videoconferenze.

Relazioni pubbliche

Il Tribunale amministrativo federale ha pubblicato 25 comunicati stampa (2023: 21), di cui 22 inerenti alla giuri-

sprudenza e 3 al funzionamento del tribunale. Il settore Comunicazione si è occupato complessivamente di 200 richieste d'informazioni da parte di giornalisti e di 21 richieste di terzi. Alla fine dell'anno i giornalisti accreditati erano 48.

L'interesse pubblico si è focalizzato ad esempio su una serie di decisioni riguardanti la regolazione del lupo, su una sentenza relativa alla spedizione di pietanze attraverso una piattaforma internet e su una decisione in merito all'ordinanza sull'esercizio della centrale di riserva di Birr. Hanno fatto notizia anche la classificazione di Comparis tra gli intermediari assicurativi, la non entrata nel merito su una domanda tardiva di proseguire l'uso dello stemma svizzero e il chiarimento della rilevanza di procedure istruttorie pendenti in Turchia per il riconoscimento della qualità di rifugiato a un richiedente l'asilo.

Nell'anno in rassegna, al concorso «Best of Swiss Web», il Tribunale amministrativo federale ha ottenuto il bronzo per il sito web rimodernato nel 2023. È stata sviluppata anche una nuova piattaforma online per la collaborazione con i giornalisti accreditati. La moderna piattaforma, che tiene conto oltre che delle esigenze degli utenti anche dei requisiti in materia di protezione dei dati e della personalità, sarà attivata a inizio 2025.

Sicurezza delle informazioni al Tribunale amministrativo federale

Il 1° gennaio sono entrate in vigore la nuova legge sulla sicurezza delle informazioni e le pertinenti ordinanze. Considerata la natura interdisciplinare di questa materia e in particolare anche l'affinità tematica con la protezione dei dati, il Tribunale amministrativo federale ha optato per un trattamento aggregato dei relativi ambiti tematici. A tal fine ha istituito, a partire dal 1° maggio, il partenariato specialistico InfoSec TAF, composto dall'incaricato della sicurezza delle informazioni e dal suo supplente.

InfoSec TAF affronta il tema della sicurezza delle informazioni nella sua integralità e nella misura prevista dalla legge, unendo le competenze specialistiche in materia di sicurezza delle informazioni e di protezione dei dati e le esigenze del principio di trasparenza.

Nella seconda metà del 2024 si è occupato in particolare di questioni organizzative, tra cui adeguamenti formali e misure di comunicazione ma anche la concezione della futura gestione della sicurezza delle informazioni. Fra le attività ordinarie di InfoSec TAF si annoverano, oltre al trattamento centralizzato delle domande di accesso, anche consigli su qualunque questione riguardante la sicurezza delle informazioni e la protezione dei dati. A li-

vello di Confederazione, il partenariato InfoSec TAF è rappresentato in seno alla Conferenza degli incaricati della sicurezza delle informazioni.

Progetti

eTAF

Nell'anno in rassegna il Tribunale amministrativo federale ha fatto progressi importanti nell'ambito del suo ambizioso programma di sviluppo dell'organizzazione eTAF. Questo progetto di ammodernamento si prefigge di portare gradualmente a termine la digitalizzazione dei processi del tribunale, puntando soprattutto a ottimizzare l'efficacia dei metodi operativi e a semplificare l'accesso alla giustizia.

Nel mese di aprile, la Commissione amministrativa ha convalidato la scelta dell'applicazione MyAbi JURIS, sviluppata dalla società LogObject. Questa soluzione innovativa rimpiazzerà i sistemi attuali Juris, Findinfo e Bandlimat introducendo considerevoli miglioramenti. Le attività di implementazione sono iniziate a luglio, con una fase pilota programmata nel giugno 2025 per la Corte VI e nell'ottobre 2025 per la Corte II.

Parallelamente, il tribunale avvierà anche la fase pilota per il progetto nazionale Justitia 4.0, iniziativa di vasta portata per l'armonizzazione della digitalizzazione all'interno di tutto il sistema giudiziario svizzero. Questa fase comprenderà l'introduzione di due applicazioni importanti: l'applicazione dossier giudiziario (ADG) e la piattaforma Justitia.swiss, destinata alla comunicazione elettronica in ambito giudiziario. I progetti citati segneranno un importante passo avanti verso una giustizia più connessa ed efficace.

Il tribunale gestisce contemporaneamente un altro cantiere strategico: il progetto DIDOERV, che si prefigge di introdurre la digitalizzazione dei dossier e di automatizzare la ricezione della corrispondenza tramite un centro di digitalizzazione. Benché questo ambizioso progetto si trovi ancora nella fase di test e nonostante qualche ritardo, la sua messa in produzione è tuttora in programma per il 2025.

Con queste iniziative, il Tribunale amministrativo federale esprime la sua volontà di integrarsi in un sistema giudiziario decisamente moderno, accessibile e lungimirante.

Vigilanza

Commissioni federali di stima

Il Tribunale amministrativo federale esercita la vigilanza sulla gestione amministrativa delle commissioni di stima e dei loro presidenti (art. 63 lett. a LEspr). La persona responsabile della vigilanza amministrativa è il segretario o la segretaria generale. L'incasso degli emolumenti a favore del conto del Tribunale amministrativo federale e il conteggio degli indennizzi messo a suo carico sono disciplinati nei particolari mediante opportune ordinanze. La contabilità delle commissioni federali di stima è tenuta dal settore Finanze del Tribunale amministrativo federale.

Dall'esame dei rapporti di gestione dei circondari per il 2023 risulta che le commissioni hanno evaso le procedure alla cadenza consueta. Il numero di disbrighi è stato ritenuto plausibile.

Nel 2024 si sono tenute le riunioni ancora mancanti tra i circondari e la vigilanza amministrativa per conoscere tutti i membri. Sono dunque state effettuate ispezioni in tre circondari, le quali hanno permesso alla vigilanza amministrativa di farsi un'idea del loro funzionamento e della loro attività. In questo contesto è anche stato possibile chiarire alcune questioni.

Dall'esame del rapporto di gestione della commissione del 10° circondario, che è quello confrontato con il numero di casi più elevato, è emerso che in totale sono stati liquidati 50 casi riguardanti indennizzi nelle procedure di espropriazione (casi pendenti a fine 2022: 783; nuovi casi entrati: 1; casi pendenti a fine 2023: 734), la maggior parte dei quali riguardanti il rumore dei velivoli. Il circondario ha dovuto far fronte anche a diversi ricorsi in materia di costi da parte dell'aeroporto di Zurigo, che hanno comportato del lavoro amministrativo supplementare.

Nel 2024, in tutti i circondari, si sono registrate numerose dimissioni per ragioni di età. Nel contesto delle elezioni generali di rinnovo, tutte le funzioni hanno potuto essere riassegnate. La vicepresidenza ad interim del 10° circondario è stata abolita dal Tribunale federale e la presidenza è stata ricostituita.

Tribunale federale

Il rapporto di gestione 2023, la relazione sulle cause evase e pendenti dell'anno precedente, il consuntivo 2023 e il preventivo 2025 sono state le tematiche principali all'ordine del giorno della seduta sulla vigilanza, tenutasi il 12 aprile con la Commissione amministrativa del Tribuna-

le federale. Oltre a questioni organizzative, quali l'abolizione del sistema camerale alla Corte I e il passaggio al sistema dei campi di specializzazione, sono stati discussi anche gli aspetti tecnici dell'organizzazione IT in prospettiva della digitalizzazione. Un altro argomento è stato l'elevato carico di lavoro nelle corti competenti in materia di asilo: dando priorità a procedure rapide con tempi di trattamento brevi, nel 2023 è stato liquidato un minor numero di vecchie cause in procedura ordinaria, un conflitto che caratterizza l'attività di queste corti sin dall'entrata in vigore della nuova legge sull'asilo. Come di consueto, la seduta è servita anche per preparare la seduta dell'8 maggio con le Commissioni della gestione.

Alla seduta sulla vigilanza del 4 ottobre a San Gallo si è discusso riguardo al carico di lavoro, alla situazione del personale e alle osservazioni dei tribunali sul rapporto delle Commissioni della gestione sulla ripartizione degli affari nei tribunali della Confederazione.

Nell'anno in rassegna il Tribunale federale ha ricevuto due denunce in materia di vigilanza nei confronti del Tribunale amministrativo federale. A entrambe le denunce non è stato dato seguito.

Assemblea federale

Il 14 febbraio si è tenuta a Berna una seduta con le sottocommissioni Tribunali/MPC delle Commissioni della gestione delle Camere federali. La Commissione amministrativa del Tribunale amministrativo federale ha fornito informazioni sulle attività e sulle sfide attuali e ha illustrato i retroscena della copertura mediatica dei conflitti in seno al tribunale. La seduta annuale con le Commissioni della gestione, incentrata sul rapporto di gestione 2023, si è tenuta a Losanna l'8 maggio.

Nell'anno in rassegna, si sono tenute due sedute con le Commissioni delle finanze delle Camere federali. Alla seduta del 25 aprile è stato discusso il consuntivo 2023, mentre la seduta del 23 ottobre è stata dedicata al preventivo 2025 e al piano finanziario 2026-2028. Durante entrambe le sedute sono state trattate anche questioni trasversali. Le Commissioni delle finanze hanno approvato la proposta da sottoporre al Parlamento.

Per far fronte all'urgente necessità di personale nel settore dell'asilo, avendo il Parlamento approvato l'aumento temporaneo dei posti di giudice al Tribunale amministrativo federale da 65 a 70 e dopo la corrispondente modifica dell'ordinanza sui giudici, la Commissione giudiziaria ha messo a concorso cinque nuovi posti e presentato la sua proposta al Parlamento. Nella sua seduta del 28 agosto, la Commissione giudiziaria ha quindi

raccomandato all'Assemblea federale di rieleggere tutti i 73 giudici in carica del Tribunale amministrativo federale per il mandato 2025-2030.

Il 13 marzo l'Assemblea federale plenaria ha eletto Giulia Marelli alla carica di giudice del Tribunale amministrativo federale. Nell'ambito delle elezioni generali di rinnovo, che si tengono ogni sei anni, il 25 settembre l'Assemblea federale ha riletto tutti i giudici in carica. Anche i cinque nuovi membri sono stati eletti lo stesso giorno.

Su proposta della Commissione giudiziaria, il 18 dicembre l'Assemblea federale ha eletto Claudia Cotting-Schalch alla carica di presidente del tribunale e Contessina Theis a quella di vicepresidente per il mandato 2025/2026.

Collaborazione

I tribunali della Confederazione si tengono regolarmente in contatto e collaborano strettamente a più livelli. A livello di segretariati generali si sono tenuti due incontri congiunti. Lo scopo di questi incontri consisteva nel provvedere al reciproco coordinamento e nel realizzare effetti sinergici per i progetti. Fra gli argomenti ricorrenti figuravano il progetto Justitia 4.0, la digitalizzazione in genere, la protezione dei dati e la sicurezza delle informazioni. Come di consueto, nell'ambito di questi incontri sono state preparate anche le sedute concernenti la vigilanza.

Segnalazioni al legislatore

Al Tribunale amministrativo federale vengono attribuite man mano nuove competenze e il legislatore federale fissa sempre più volentieri all'autorità giudiziaria termini ordinatori per l'evasione delle procedure (ad es. termini d'evasione secondo l'art. 109 LAsi, termine di 18 mesi secondo l'art. 44a cpv. 1 lett. c AP-LCart [23.047], disbrigo entro 180 giorni dal termine dello scambio di scritti secondo l'art. 16j AP-LIE [procedura di consultazione 2024/59], termine d'evasione di 5 giorni secondo l'art. 64a cpv. 2^{bis} AP-LStrl). Inoltre, esistono disposizioni che richiedono che le procedure siano trattate «speditamente», ad esempio nelle procedure ETIAS. Il moltiplicarsi di siffatti termini di trattamento e liquidazione comporta non solo un aumento dell'onere complessivo per il disbrigo degli affari, ma rende sempre più difficile anche il rispetto dei termini stessi. La velocizzazione delle procedure è un requisito fondamentale nel settore giudiziario, ma ri-

chiede anche risorse di personale sufficienti. In mancanza di tali risorse i termini d'evasione imposti per determinate procedure, talvolta associati a termini di prescrizione materiali (ad es. 2 anni secondo l'art. 42 cpv. 3 LIVA), portano sempre più a conflitti di obiettivi per quanto riguarda l'ordine di trattamento e, nell'esito, ritardano sempre più il disbrigo delle altre. Dal punto di vista dello Stato di diritto non si tratta di una questione irrilevante, poiché potrebbe risultarne una violazione del diritto ad essere giudicati entro un termine ragionevole (art. 29 cpv. 1 Cost.).

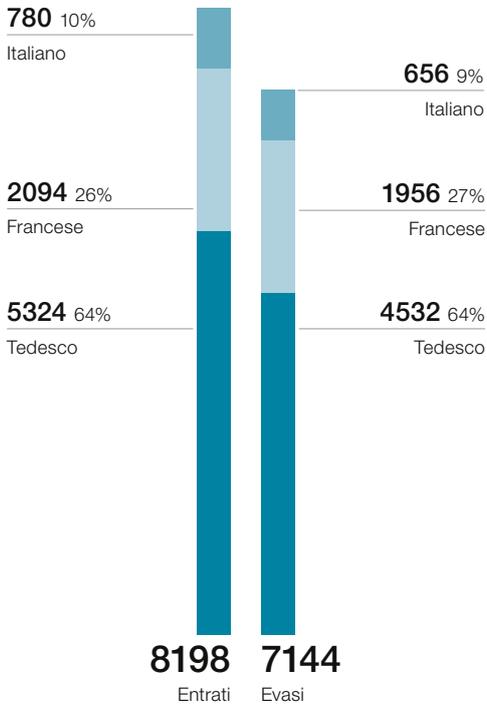
Quanto alle procedure in materia di assicurazioni sociali, non è ancora chiaro se le disposizioni della LCEG (23.022) siano applicabili e quindi se anche in questi procedimenti, dopo l'introduzione di Justitia 4.0, i dossier possano essere tenuti in forma digitale e la comunicazione possa avvenire in forma elettronica. Il Tribunale amministrativo federale raccomanda vivamente di creare una chiara base legale a tale scopo. In caso contrario, è già prevedibile sin d'ora che il Tribunale amministrativo federale dovrà sostenere un notevole maggior onere organizzativo e notevoli costi aggiuntivi.

2. STATISTICHE

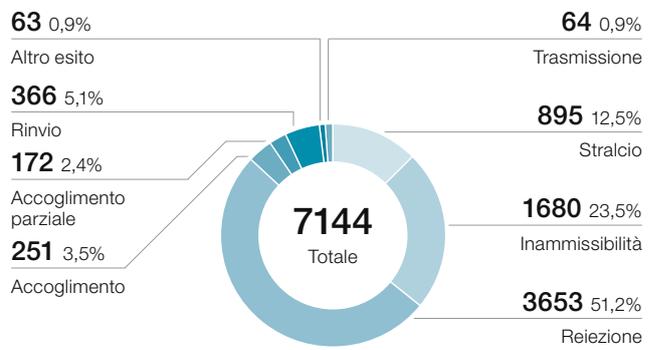
2.1 Natura e numero dei casi

| | Casi | | | | | | Esito | | | | | | | |
|---------------------------|------------------|----------------|--------------------|------------------|----------------|-------------------|------------|-----------------|-------------|--------------|-----------------------|------------|-------------|--------------|
| | Entrati nel 2023 | Evasi nel 2023 | Riportati dal 2023 | Entrati nel 2024 | Evasi nel 2024 | Riportati al 2025 | Stralcio | Inammissibilità | Reiezione | Accoglimento | Accoglimento parziale | Rinvio | Altro esito | Trasmissione |
| Ricorsi | 6969 | 6320 | 5531 | 7771 | 6721 | 6581 | 796 | 1559 | 3573 | 202 | 172 | 363 | 28 | 28 |
| Azioni | 1 | 7 | 1 | 2 | 1 | 2 | - | - | - | 1 | - | - | - | - |
| Altri mezzi di diritto | 212 | 199 | 51 | 215 | 231 | 35 | 89 | 18 | 27 | 39 | - | 3 | 24 | 31 |
| Domande di revisione ecc. | 148 | 135 | 36 | 210 | 191 | 55 | 10 | 103 | 53 | 9 | - | - | 11 | 5 |
| TOTALE | 7330 | 6661 | 5619 | 8198 | 7144 | 6673 | 895 | 1680 | 3653 | 251 | 172 | 366 | 63 | 64 |

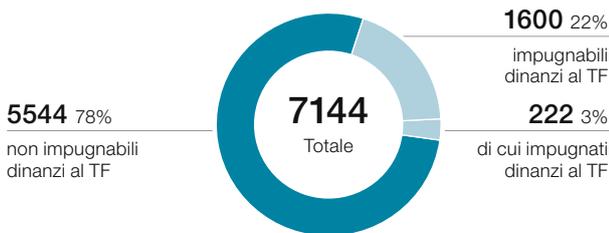
2.1.1 Casi secondo la lingua 2024



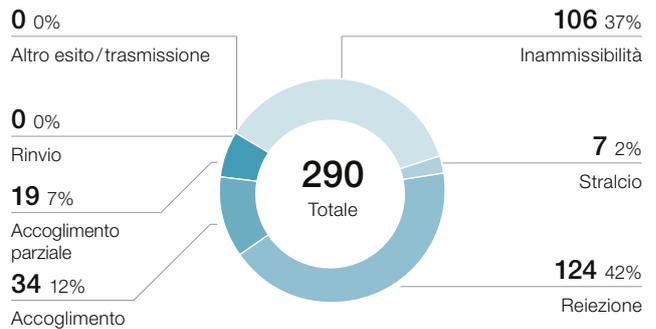
2.1.2 Modo di evasione 2024



2.1.3 Evasi nel 2024

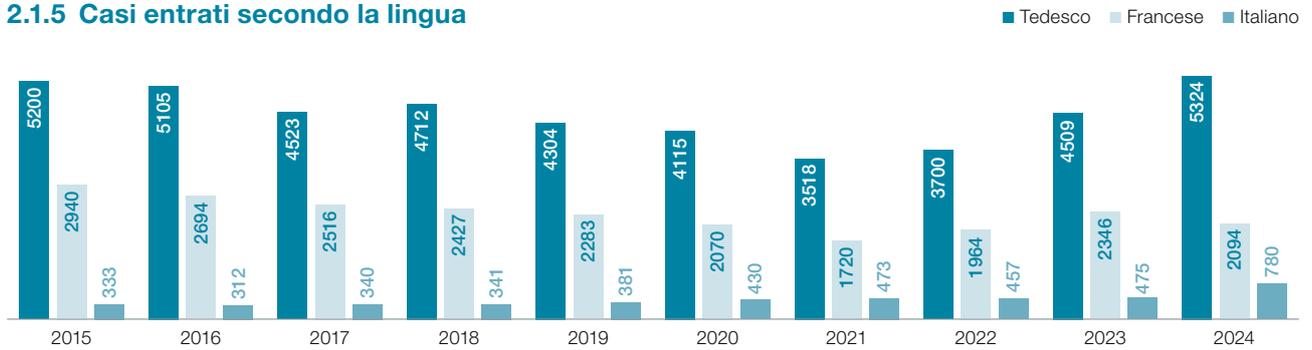


2.1.4 Evasione dei casi impugnati dinanzi al TF



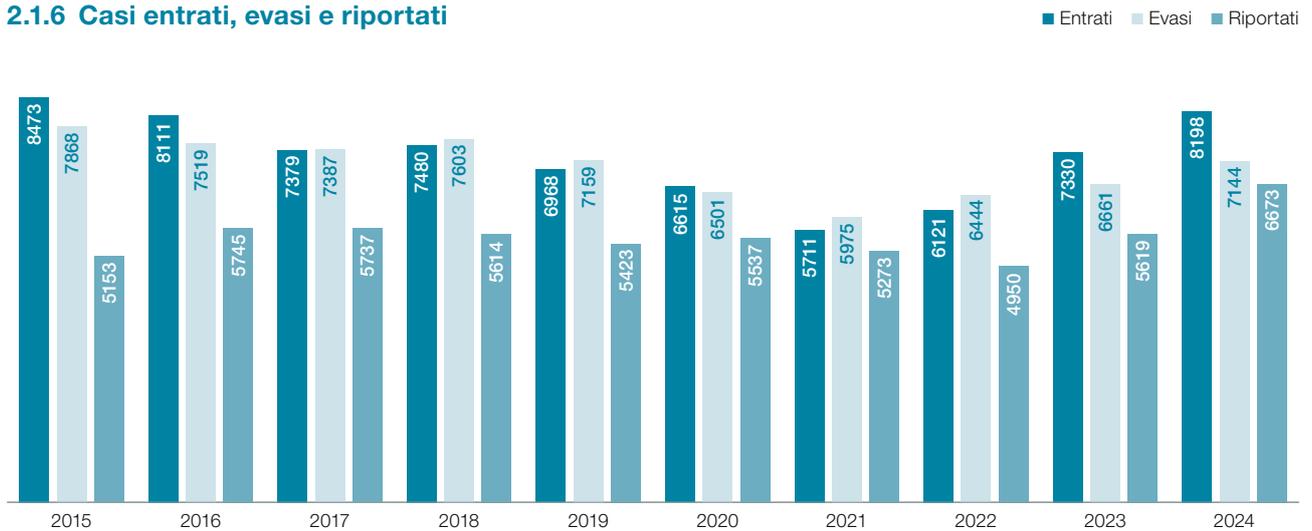
Le differenze rispetto alle cifre contenute nel precedente rapporto di gestione sono dovute a modifiche intervenute successivamente (congiunzione/disgiunzioni di cause, iscrizioni successive, trasferimento materia ecc.).

2.1.5 Casi entrati secondo la lingua



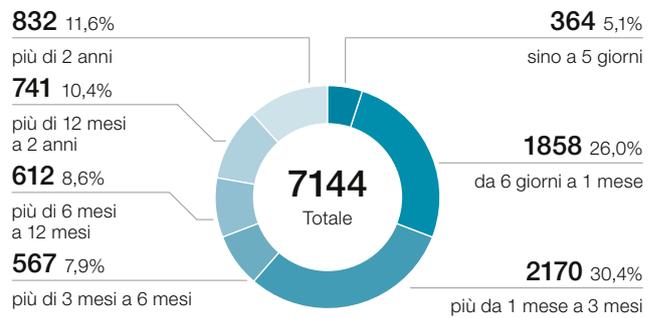
Negli anni 2021, 2022, 2023 e 2024 dei ricorsi in lingua italiana sono stati attribuiti alle procedure condotte in tedesco (2024: 34 / 2023: 100 / 2022: 99 / 2021: 23) e in francese (2024: 2 / 2023: 19 / 2022: 24 / 2021: 6).

2.1.6 Casi entrati, evasi e riportati



2.2 Durata dei casi

| | sino a 5 giorni | da 6 giorni a 1 mese | più da 1 mese a 3 mesi | più di 3 mesi a 6 mesi | più di 6 mesi a 12 mesi | più di 12 mesi a 2 anni | più di 2 anni | Evasi nel 2024 |
|---------------------------|-----------------|----------------------|------------------------|------------------------|-------------------------|-------------------------|---------------|----------------|
| Ricorsi | 326 | 1690 | 2005 | 534 | 604 | 734 | 828 | 6721 |
| Azioni | - | - | - | - | - | - | 1 | 1 |
| Altri mezzi di diritto | 22 | 82 | 94 | 21 | 5 | 6 | 1 | 231 |
| Domande di revisione ecc. | 16 | 86 | 71 | 12 | 3 | 1 | 2 | 191 |
| TOTALE | 364 | 1858 | 2170 | 567 | 612 | 741 | 832 | 7144 |



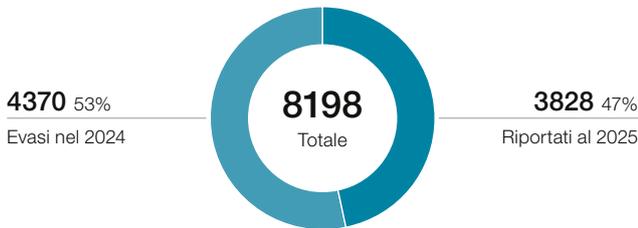
2.2.1 Durata media e massima dei casi

| | Evasi | | Casi riportati | |
|---------------------------|-----------------------------|-------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|
| | Durata media (in giorni) | Durata massima (in giorni) | Durata media (in giorni) | Durata massima (in giorni) |
| Ricorsi | 261 | 2825 | 422 | 3984 |
| Azioni | 1574 | 1574 | 251 | 327 |
| Altri mezzi di diritto | 69 | 961 | 233 | 1471 |
| Domande di revisione ecc. | 59 | 1518 | 225 | 1386 |
| MEDIA GENERALE | 249 | | 419 | |

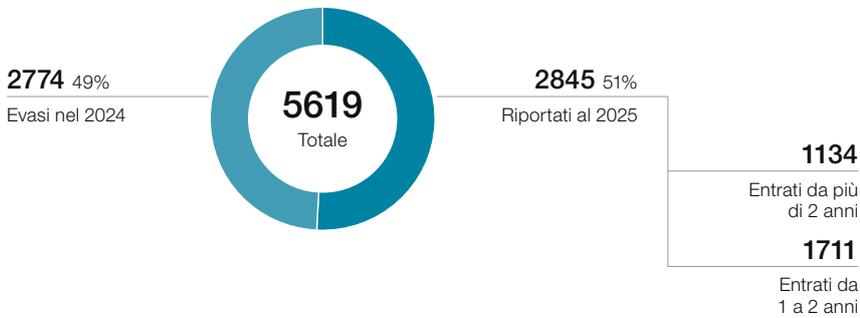
2.3 Quozienti di evasione

| | Evasione dei nuovi casi entrati (Q1) | | | | | Evasione dei casi riportati (Q2) | | | | | Rapporto tra i casi evasi ed entrati (Q3) | | |
|---------------|--------------------------------------|-----------------------|------------|--------------------------|------------|----------------------------------|-----------------------|------------|--------------------------|------------|---|----------------|------------|
| | Entrati nel 2024 | di cui evasi nel 2024 | | di cui riportati al 2025 | | Riportati dal 2023 | di cui evasi nel 2024 | | di cui riportati al 2025 | | Entrati nel 2024 | Evasi nel 2024 | |
| Corte I | 513 | 137 | 27% | 376 | 73% | 861 | 481 | 56% | 380 | 44% | 513 | 618 | 120% |
| Corte II | 424 | 142 | 33% | 282 | 67% | 702 | 240 | 34% | 462 | 66% | 424 | 382 | 90% |
| Corte III | 530 | 148 | 28% | 382 | 72% | 819 | 299 | 37% | 520 | 63% | 530 | 447 | 84% |
| Corte IV | 2920 | 1663 | 57% | 1257 | 43% | 1243 | 693 | 56% | 550 | 44% | 2920 | 2356 | 81% |
| Corte V | 2429 | 1427 | 59% | 1002 | 41% | 1338 | 568 | 42% | 770 | 58% | 2429 | 1995 | 82% |
| Corte VI | 1382 | 853 | 62% | 529 | 38% | 656 | 493 | 75% | 163 | 25% | 1382 | 1346 | 97% |
| TOTALE | 8198 | 4370 | 53% | 3828 | 47% | 5619 | 2774 | 49% | 2845 | 51% | 8198 | 7144 | 87% |

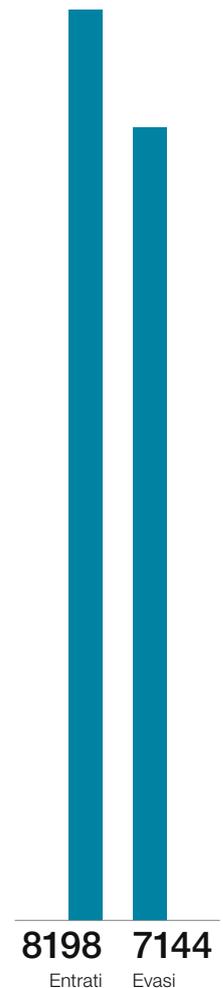
2.3.1 Evasione dei nuovi casi entrati (Q1)



2.3.2 Evasione dei casi riportati (Q2)

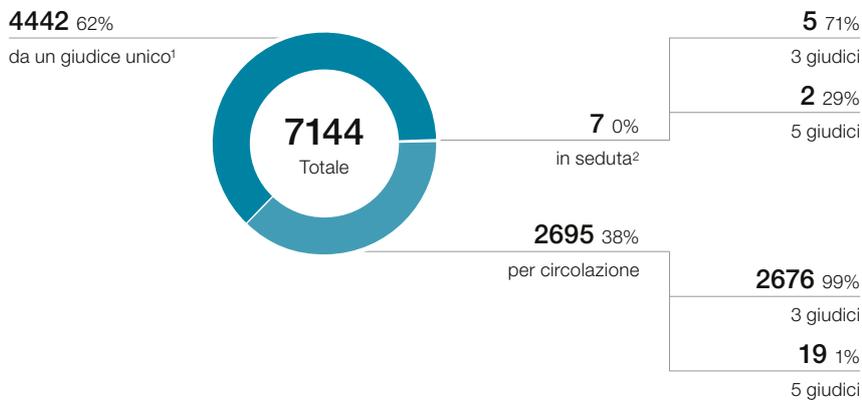


2.3.3 Rapporto tra i casi evasi ed entrati (Q3)



2.4 Modo di evasione (composizione/decisione)

| | Da un giudice unico ¹ | Per circolazione | | | In seduta ² | | |
|---------------------------|----------------------------------|------------------|-----------|-------------|------------------------|-----------|----------|
| | | 3 giudici | 5 giudici | Totale | 3 giudici | 5 giudici | Totale |
| Ricorsi | 4191 | 2504 | 19 | 2523 | 5 | 2 | 7 |
| Azioni | - | 1 | - | 1 | - | - | - |
| Altri mezzi di diritto | 142 | 89 | - | 89 | - | - | - |
| Domande di revisione ecc. | 109 | 82 | - | 82 | - | - | - |
| TOTALE | 4442 | 2676 | 19 | 2695 | 5 | 2 | 7 |



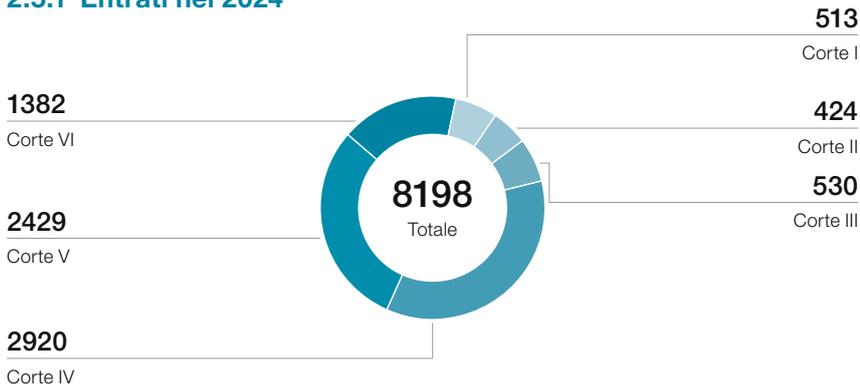
¹ Sono incluse 1963 decisioni rese da un giudice unico con l'approvazione di un secondo giudice secondo l'art. 111 lett. e LAsi.

² Deliberazioni

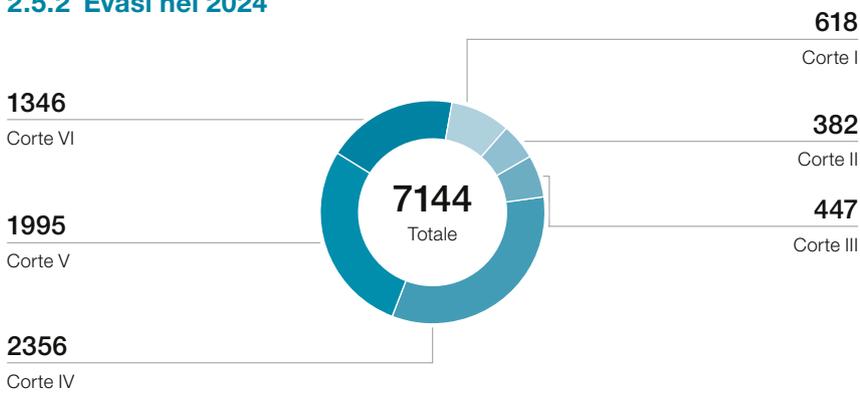
2.5 Ripartizione dei casi tra le corti, per categoria

| | Riportati dal 2023 | Entrati nel 2024 | Evasi nel 2024 | Riportati al 2025 |
|---------------------------|--------------------|------------------|----------------|-------------------|
| Corte I | | | | |
| Ricorsi | 857 | 491 | 603 | 745 |
| Azioni | - | 1 | - | 1 |
| Altri mezzi di diritto | 3 | 17 | 12 | 8 |
| Domande di revisione ecc. | 1 | 4 | 3 | 2 |
| Totale | 861 | 513 | 618 | 756 |
| Corte II | | | | |
| Ricorsi | 700 | 420 | 377 | 743 |
| Azioni | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Altri mezzi di diritto | - | - | - | - |
| Domande di revisione ecc. | 1 | 3 | 4 | - |
| Totale | 702 | 424 | 382 | 744 |
| Corte III | | | | |
| Ricorsi | 814 | 525 | 440 | 899 |
| Azioni | - | - | - | - |
| Altri mezzi di diritto | 3 | 4 | 4 | 3 |
| Domande di revisione ecc. | 2 | 1 | 3 | - |
| Totale | 819 | 530 | 447 | 902 |
| Corte IV | | | | |
| Ricorsi | 1206 | 2727 | 2171 | 1762 |
| Altri mezzi di diritto | 16 | 81 | 85 | 12 |
| Domande di revisione ecc. | 21 | 112 | 100 | 33 |
| Totale | 1243 | 2920 | 2356 | 1807 |
| Corte V | | | | |
| Ricorsi | 1310 | 2277 | 1841 | 1746 |
| Altri mezzi di diritto | 21 | 81 | 93 | 9 |
| Domande di revisione ecc. | 7 | 71 | 61 | 17 |
| Totale | 1338 | 2429 | 1995 | 1772 |
| Corte VI | | | | |
| Ricorsi | 644 | 1331 | 1289 | 686 |
| Azioni | - | - | - | - |
| Altri mezzi di diritto | 8 | 32 | 37 | 3 |
| Domande di revisione ecc. | 4 | 19 | 20 | 3 |
| Totale | 656 | 1382 | 1346 | 692 |
| TOTALE GENERALE | 5619 | 8198 | 7144 | 6673 |

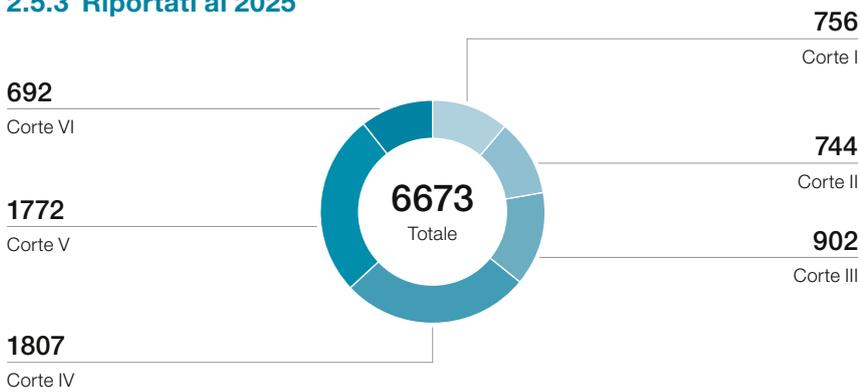
2.5.1 Entrati nel 2024



2.5.2 Evasi nel 2024



2.5.3 Riportati al 2025



2.6 Ripartizione dei casi tra le corti (confronto quinquennale)

| | Entrati | | | | | Evasi | | | | |
|---------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| | 2020 | 2021 | 2022 | 2023 | 2024 | 2020 | 2021 | 2022 | 2023 | 2024 |
| Corte I | | | | | | | | | | |
| Ricorsi | 811 | 741 | 625 | 642 | 491 | 628 | 698 | 762 | 554 | 603 |
| Azioni | - | - | - | - | 1 | - | - | - | - | - |
| Altri mezzi di diritto | 36 | 24 | 21 | 11 | 17 | 29 | 27 | 19 | 16 | 12 |
| Domande di revisione ecc. | 3 | 5 | - | 3 | 4 | 2 | 6 | - | 2 | 3 |
| Totale | 850 | 770 | 646 | 656 | 513 | 659 | 731 | 781 | 572 | 618 |
| Corte II | | | | | | | | | | |
| Ricorsi | 364 | 377 | 409 | 737 | 420 | 413 | 354 | 428 | 365 | 377 |
| Azioni | 2 | 2 | 2 | 1 | 1 | 3 | 2 | - | 7 | 1 |
| Altri mezzi di diritto | 1 | - | - | 1 | - | 2 | - | - | 1 | - |
| Domande di revisione ecc. | 2 | 1 | 2 | 3 | 3 | 4 | 1 | 2 | 2 | 4 |
| Totale | 369 | 380 | 413 | 742 | 424 | 422 | 357 | 430 | 375 | 382 |
| Corte III | | | | | | | | | | |
| Ricorsi | 597 | 521 | 466 | 559 | 525 | 574 | 620 | 507 | 489 | 440 |
| Azioni | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Altri mezzi di diritto | 3 | 13 | 6 | 1 | 4 | 1 | 13 | 7 | 1 | 4 |
| Domande di revisione ecc. | 9 | 5 | 2 | 8 | 1 | 10 | 6 | 3 | 6 | 3 |
| Totale | 609 | 539 | 474 | 568 | 530 | 585 | 639 | 517 | 496 | 447 |
| Corte IV | | | | | | | | | | |
| Ricorsi | 1694 | 1333 | 1617 | 2105 | 2727 | 1695 | 1430 | 1650 | 1972 | 2171 |
| Altri mezzi di diritto | 48 | 39 | 71 | 86 | 81 | 45 | 39 | 66 | 82 | 85 |
| Domande di revisione ecc. | 101 | 56 | 47 | 71 | 112 | 104 | 61 | 48 | 63 | 100 |
| Totale | 1843 | 1428 | 1735 | 2262 | 2920 | 1844 | 1530 | 1764 | 2117 | 2356 |
| Corte V | | | | | | | | | | |
| Ricorsi | 1625 | 1319 | 1467 | 1803 | 2277 | 1647 | 1412 | 1561 | 1746 | 1841 |
| Altri mezzi di diritto | 61 | 52 | 46 | 80 | 81 | 56 | 49 | 46 | 71 | 93 |
| Domande di revisione ecc. | 64 | 47 | 37 | 45 | 71 | 67 | 43 | 46 | 47 | 61 |
| Totale | 1750 | 1418 | 1550 | 1928 | 2429 | 1770 | 1504 | 1653 | 1864 | 1995 |
| Corte VI | | | | | | | | | | |
| Ricorsi | 1130 | 1128 | 1246 | 1123 | 1331 | 1151 | 1164 | 1245 | 1194 | 1289 |
| Azioni | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Altri mezzi di diritto | 43 | 24 | 47 | 33 | 32 | 47 | 25 | 45 | 28 | 37 |
| Domande di revisione ecc. | 21 | 24 | 10 | 18 | 19 | 23 | 25 | 9 | 15 | 20 |
| Totale | 1194 | 1176 | 1303 | 1174 | 1382 | 1221 | 1214 | 1299 | 1237 | 1346 |
| TOTALE GENERALE | 6615 | 5711 | 6121 | 7330 | 8198 | 6501 | 5975 | 6444 | 6661 | 7144 |

2.7 Casi evasi secondo la materia

| | Ricorsi | Azioni | Altri mezzi di diritto | Domande di revisione ecc. | Totale |
|---|-------------|----------|------------------------|---------------------------|-------------|
| Stato – Popolo – Autorità | | | | | |
| 120.00 Sicurezza della Confederazione | 1 | - | - | - | 1 |
| 140.00 Cittadinanza | 45 | - | 1 | 2 | 48 |
| 141.00 Diritto degli stranieri | 638 | - | 15 | 15 | 668 |
| 142.10 Procedura d'asilo | 4324 | - | 34 | 145 | 4503 |
| 142.50 Asilo vari problemi | 106 | - | 6 | - | 112 |
| 143.00 Riconoscenza dell'apolidia | 6 | - | - | - | 6 |
| 144.00 Documenti d'identità | 19 | - | 2 | - | 21 |
| 152.00 Libertà d'opinione e d'informazione | 16 | - | - | - | 16 |
| 170.00 Responsabilità dello Stato (Confederazione) | 13 | - | - | - | 13 |
| 172.00 Procedura amministrativa e procedura del Tribunale amministrativo federale | 37 | - | 157 | 19 | 213 |
| 173.00 Acquisti pubblici | 28 | - | - | - | 28 |
| 174.00 Rapporti di servizio di diritto pubblico (Confederazione) | 43 | - | - | - | 43 |
| 195.00 Persone e istituzioni svizzere all'estero | 7 | - | - | - | 7 |
| 199.00 Assistenza amministrativa e giudiziaria | 170 | - | - | 1 | 171 |
| Totale Stato – Popolo – Autorità | 5453 | - | 215 | 182 | 5850 |
| Diritto privato – Procedura civile – Esecuzione | | | | | |
| 210.10 Vigilanza sulle fondazioni | 3 | - | - | - | 3 |
| 210.20 Collocamento in vista d'adozione | - | - | - | - | - |
| 210.30 Contributi di solidarietà | 2 | - | - | - | 2 |
| 221.10 Sorveglianza dei revisori | 4 | - | - | - | 4 |
| 221.20 Diritto delle società | 1 | - | - | - | 1 |
| 232.10 Diritto d'autore | - | - | - | - | - |
| 232.20 Marchi, design e novità vegetali | 49 | - | - | 1 | 50 |
| 232.50 Brevetti d'invenzione | 2 | - | - | - | 2 |
| 232.60 Protezione dei dati (compreso il principio di trasparenza) | 147 | - | 6 | 1 | 154 |
| 232.70 Denominazioni d'origine | - | - | - | - | - |
| 232.80 Protezione degli stemmi | 1 | - | - | - | 1 |
| 251.00 Cartelli | 8 | - | - | - | 8 |
| Totale Diritto privato – Procedura civile – Esecuzione | 217 | - | 6 | 2 | 225 |
| Diritto penale – Procedura penale – Esecuzione | | | | | |
| 312.00 Ripartizione dei valori patrimoniali confiscati (LRVC) | - | - | - | - | - |
| 341.00 Sussidi federali per l'esecuzione delle pene e delle misure | - | - | - | - | - |
| Totale Diritto penale – Procedura penale – Esecuzione | - | - | - | - | - |
| Scuola – Scienza – Cultura | | | | | |
| 410.00 Scuola | 100 | - | - | 2 | 102 |
| 420.00 Scienza e ricerca | 9 | - | - | - | 9 |
| 440.00 Lingua, arte e cultura | 1 | - | - | - | 1 |
| 450.00 Diritto della protezione della natura e del paesaggio | 1 | - | - | - | 1 |
| Totale Scuola – Scienza – Cultura | 111 | - | - | 2 | 113 |
| Difesa nazionale | | | | | |
| 500.00 Difesa nazionale | 9 | - | - | - | 9 |
| Finanze | | | | | |
| 610.00 Sussidi | 5 | - | - | - | 5 |
| 630.00 Dogane | 34 | - | 1 | - | 35 |
| 641.00 Tasse di bollo | 3 | - | 1 | - | 4 |
| 641.99 Imposte indirette | 91 | - | 2 | - | 93 |
| 643.00 Imposta sul valore aggiunto | 90 | - | 2 | - | 92 |
| 650.00 Tassa sul traffico pesante | - | - | - | - | - |
| 650.49 Varie imposte indirette | 1 | - | - | - | 1 |
| 650.99 Imposte dirette | - | - | - | - | - |
| 654.00 Imposta preventiva | 15 | - | - | - | 15 |
| 655.00 Diritto fiscale internazionale | - | - | - | - | - |
| 699.00 Finanze (altro) | 1 | - | - | - | 1 |
| Totale Finanze | 149 | - | 4 | - | 153 |

| | Ricorsi | Azioni | Altri mezzi di diritto | Domande di revisione ecc. | Totale |
|---|-------------|----------|------------------------|---------------------------|-------------|
| Opere pubbliche – Energia – Trasporti e comunicazioni | | | | | |
| 711.00 Espropriazione | 30 | - | - | - | 30 |
| 725.00 Strade nazionali | 8 | - | - | - | 8 |
| 730.00 Energia (senza impianti elettrici) | 7 | - | - | - | 7 |
| 730.20 Impianti elettrici | 26 | - | - | - | 26 |
| 740.00 Settore stradale (senza strade nazionali) | - | - | - | - | - |
| 742.00 Ferrovie | 24 | - | - | - | 24 |
| 748.10 Installazioni per la navigazione aerea | 9 | - | - | - | 9 |
| 748.30 Navigazione aerea (salvo installazioni) | 11 | - | - | - | 11 |
| 749.00 Altre installazioni | - | - | - | - | - |
| 783.00 Poste e telecomunicazioni | 15 | - | - | - | 15 |
| 785.00 Radio e televisione | 32 | - | - | - | 32 |
| 799.00 Opere pubbliche – Energia – Trasporti e comunicazioni (altro) | - | - | - | - | - |
| Totale Opere pubbliche – Energia – Trasporti e comunicazioni | 162 | - | - | - | 162 |
| Salute – Lavoro – Sicurezza sociale | | | | | |
| 810.10 Medicina e dignità umana | - | - | - | - | - |
| 810.20 Professioni sanitarie | 10 | - | - | - | 10 |
| 810.30 Sostanze terapeutiche | 40 | - | 1 | - | 41 |
| 810.40 Prodotti chimici | 5 | - | - | - | 5 |
| 810.50 Protezione dell'equilibrio ecologico | 7 | - | - | 1 | 8 |
| 810.60 Derrate alimentari e oggetti d'uso | 1 | - | - | - | 1 |
| 810.70 Lotta contro le malattie e gli infortuni | 1 | - | - | - | 1 |
| 820.00 Lavoro (diritto pubblico) | 14 | - | - | - | 14 |
| 830.00 Assicurazioni sociali | 434 | - | 3 | 3 | 440 |
| 830.10 Assicurazione sociale (parte generale) | 15 | - | - | - | 15 |
| 830.30 Assicurazione vecchiaia e superstiti (AVS) | 81 | - | 1 | 1 | 83 |
| 830.40 Assicurazione invalidità (AI) | 218 | - | - | 1 | 219 |
| 830.50 Assicurazione malattia | 48 | - | 2 | 1 | 51 |
| 830.60 Assicurazione infortuni | 6 | - | - | - | 6 |
| 830.70 Previdenza professionale | 40 | - | - | - | 40 |
| 830.80 Indennità per perdita di guadagno (IPG) e assicurazione maternità | - | - | - | - | - |
| 830.90 Assegni familiari | - | - | - | - | - |
| 830.95 Assicurazione disoccupazione | 26 | - | - | - | 26 |
| 840.00 Promozione dell'alloggio, della costruzione d'abitazioni e dell'accesso alla proprietà | - | - | - | - | - |
| 850.00 Assistenza | - | - | - | - | - |
| Totale Salute – Lavoro – Sicurezza sociale | 512 | - | 4 | 4 | 520 |
| Economia – Cooperazione tecnica | | | | | |
| 901.00 Promovimento degli investimenti e della piazza economica | 9 | - | - | - | 9 |
| 910.00 Agricoltura | 22 | - | - | 1 | 23 |
| 920.00 Foreste, caccia e pesca | 6 | - | - | - | 6 |
| 930.00 Industria | 2 | - | - | - | 2 |
| 930.40 Gioco d'azzardo e case da gioco | 1 | - | - | - | 1 |
| 940.00 Commercio, credito e assicurazione privata | 48 | 1 | - | - | 49 |
| 950.20 Vigilanza sui prezzi | 28 | - | - | - | 28 |
| 990.99 Economia – Cooperazione tecnica (altro) | - | - | - | - | - |
| Totale Economia – Cooperazione tecnica | 87 | 1 | - | 1 | 89 |
| 999.00 Altro | 21 | - | 2 | - | 23 |
| TOTALE GENERALE | 6721 | 1 | 231 | 191 | 7144 |

TABELLA COMPARATIVA

dei dati di riferimento del Tribunale federale, del Tribunale penale federale, del Tribunale amministrativo federale e del Tribunale federale dei brevetti

| | Tribunale federale | Tribunale penale federale | Tribunale amministrativo federale | Tribunale federale dei brevetti |
|---|--------------------|--|-----------------------------------|------------------------------------|
| Membri e collaboratori (secondo un grado d'occupazione a tempo pieno)* | | | | |
| Numero dei giudici | 40 | 19,3 | 65,4 | 3,7 |
| Numero dei cancellieri | 143,9 | 28,5 | 204,7 | 1 |
| Altri collaboratori | 163,3 | 30,9 | 115 | 1,3 |
| Volume dei casi | | | | |
| Quantità all'inizio dell'anno | 3631 | 243 | 5619 | 29 |
| Numero di casi entrati | 7493 | 619 | 8198 | 20 |
| Numero di casi evasi | 7349 | 582 | 7144 | 25 |
| Quantità alla fine dell'anno | 3775 | 280 | 6673 | 24 |
| Durata media della procedura (giorni) | 195 | 269 ¹ /178 ² /144 ³ | 249 | 359 ⁴ /125 ⁵ |
| Numero di casi pendenti da più di 2 anni | 77 | 9 | 1134 | 0 |
| Q1: percentuale d'evasione dei casi entrati nel 2024 | 57% | 63,5% | 53% | 45% |
| Q2: percentuale dei casi riportati dagli anni precedenti ed evasi nel 2024 | 84% | 77,8% | 49% | 55% |
| Q3: percentuale dei casi evasi in rapporto ai casi entrati | 98% | 94% | 87% | 125% |
| Finanze (in franchi) | | | | |
| Conto economico | | | | |
| Ricavi | 21 029 098 | 7 367 500 | 5 623 606 | 1 044 494 ⁶ |
| Spese | 114 476 821 | 19 525 304 | 93 215 097 | 1 508 459 |
| Spese per il personale | 88 658 044 | 16 628 880 | 78 735 432 | 1 257 349 |
| Spese per beni e servizi e spese d'esercizio | 25 520 575 | 2 968 776 | 14 533 562 | 215 119 |
| Conferimento ad accantonamenti | 0 | -112 000 | -100 437 | 35 991 |
| Ammortamenti su beni amministrativi | 298 203 | 39 647 | 46 540 | 0 |
| Conto degli investimenti | | | | |
| Entrate | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Uscite | 318 358 | 16 744 | 70 465 | 0 |
| Investimenti materiali e immateriali, scorte | 318 358 | 16 744 | 70 465 | 0 |
| Rapporto fra ricavi + entrate e spese + uscite | 18,3% | 3,8% | 6,0% | 69,2% ⁶ |
| Particolarità | | | | |
| Gratuito patrocinio | 686 632 | 34 709 | 667 861 | 0 |
| Spese per beni e servizi informatici | 2 447 925 | 555 783 | 4 830 326 | 137 341 |
| Locazione di spazi | 7 411 800 | 1 133 520 | 4 019 400 | 58 500 |

* Media annua

¹ Durata media delle procedure alla Corte penale

² Durata media delle procedure alla Corte dei reclami penali

³ Durata media delle procedure alla Corte d'appello

⁴ Durata media delle procedure ordinarie

⁵ Durata media delle procedure sommarie

⁶ Senza i contributi versati dall'Istituto federale della proprietà intellettuale (IPI; CHF 463 965.77)